

BİBLİYOGRAFYA

EVLIYA ÇELEBİ BİBLİYOGRAFYASINA HAZIRLIK

Kültür tarihimiz, onyedinci yüzyıldaki coğrafyamız üzerinde çalışanlar için *Evliya Çelebi Seyahatnamesi* hemen daima ilk baş vurulan ve vaz geçilemez bir bilgi kaynağı olmuştur. Nitekim bazı çalışmalarında yararlanma ihtiyacını duyarak ben de *Evliya Çelebi Seyahatnamesi*'nin basma ve gerçeklikçe yazma nüshalarına müracaat ettim. Evliya Çelebi ve eseriyle ilgili olarak tesbit edebildiğim kitap ve makale künyelerinin toplanmasıyla bir küçük bibliyografik birikim meydana gelmişti. Sonradan *Index Islamicus*'tan tarayıp çıkardığım künyelerle Prof. M. Cavid Baysun'un *İslâm Ansiklopedisi*'ndeki "Evliya Çelebi" maddesinin bibliyografyası karıştırılarak Evliya Çelebi Bibliyografyasına bir ön hazırlık olarak bu küçük birikim ilgililerin istifadesine sunulmuştur. Ancak pek çok eksikleri bulunduğunu tahmin ettiğim bu bibliyografik deneme, hiç bir zaman sistematik bir taramanın sonucu olarak kabul olunmamalıdır.

Atatürk Kültür, Dil ve Tarih Yüksek Kurumu'nca hazırlanan ve *Evliya Çelebi Seyahatnamesi*'nin yayımı ile ilgili projenin çalışmaları ilerlediği süre içinde bu bibliyografik denemenin eksikliklerinin tamamlanacağını ümit etmekteyim.

Bu bibliyografik derlemede önce *Seyahatname*'nin yazma nüshaları verilmiş; Evliya Çelebi ve eseri hakkındaki basma kitap ve makaleler bir değerlendirme yapılmadan sıralanmış; ancak bibliyografik künyeler yerli ve yabancı yayınlar olarak iki bölüme ayrılmıştır. *Evliya Çelebi Seyahatnamesi*'nden kaynak olarak büyük ölçüde yararlanılarak hazırlanmış olan eserlerden bir kısmının künyeleri de bu bibliyografik birikimde yer almıştır.

SEYAHATNAME'NİN YAZMA NÜSHALARI:

1. Pertev Paşa Nüshası No. 458-462, 10 cilt (5 cilt birliği içinde) Hafız Ahmed'in nesih hattıyla H.1155/M.1742 tarihli (İstanbul, Millet Kütüphanesi/halen Süleymaniye Kütüphanesindedir.)
2. Beşir Ağa Nüshası No. 448-452. 10 cilt (5 cilt birliği içinde) H.1155/M.1742 tarihli ve nesih yazılıdır. (İstanbul, Süleymaniye Kütüphanesindedir.)

3. Bağdad Köşkü Nüshası No.300-303, 304, 10 cilt (5 cilt birliği içinde) İbrahim b.Mehmed'in nesih hattıyla. 350X284 mm. ölçüsünde, 437+482+509+601+374 yaprak. (İstanbul, Topkapı Müzesi Kütüphanesindedir.)
4. Bağdad Köşkü Nüshası No.305 3,4.Ciltler , No.307 (5.C), No.308(6.C.), No.306 (9.C.) İbrahim Çavuş'un nesih yazısıyla H.1155/M.1742'de yazılmıştır. 408+187+383+387 yaprak. (İstanbul, Topkapı Sarayı Müzesi Kütüphanesindedir.)
5. Revan Köşkü Nüshası No.366-369 (1457-1460). 6,7,8,9. Ciltler. " *Tarih-i Seyyah* " adıyla ve Aydınlı Mustafa b.Yusuf'un nesih hattıyla H.1177/M.1763- H.1179/M.1766 yıllarında yazılmıştır. 188+342+378+360 yaprak. (İstanbul, Topkapı Sarayı Müzesi Kütüphanesindedir.)*
6. Hamidiye Nüshası No.963. 10.Cilt. (İstanbul, Süleymaniye Kütüphanesindedir.)
7. Yıldız Nüshası No.Tarih 48. 10.Cilt. (İstanbul Üniversitesi Kütüphanesindedir.)
8. Mükerrer No.2750 3.,4.Cilt (İstanbul Üniversitesi Kütüphanesindedir.)
9. Üniversite Nüshası No.2371. (Halis EF. nüshası eski No. 2750) 1.Cilt. H.1170/M.1756-7'de Kadızade Hafız Feyzullah hattıyla yazılmıştır. (İstanbul Üniversitesi Kütüphanesindedir.)
10. Üniversite Nüshası No.5939. 1.-2.Cilt. H.1155/M.1742-3'te yazılmıştır. (İstanbul Üniversitesi Kütüphanesindedir.)
11. Viyana Nüshası No.1281 (H.O. 193) 4.Cilt. Nationalbibliothek (G. Flügel, Die arabischen, persischen und türkischen Handschriften der kaiserlich-königlichen Hofbibliothek zu Wien, Vienne 1865-1867, II,433) -Code mixte 1382 (1.Cilt)-
12. Londra Royal Asiatic Society Nüshası No.22-23. (1-4.Ciltler)
13. Manchester Nüshası Bibliothek University of Collection Lindsay, No. 142 (3. ve 4.Ciltler)

* Bağdad Köşkü No. 304 (I-II. Cild), 305 (III-IV. Cild), 307 (V. Cild), Revan. 1457 (VI. Cild), Bağdad 308 (VIII. Cild) aslı nüsha olarak kabul edilmektedir.

14. Prof. Çudi Nüşhası, Bâle: Collection R.Tschudi (1.-3.Ciltler)
 15. Prof. Menzel Nüşhası, Munich, Bayerische Staatsbibliothek, Collection Th. Menzel (1.-5. Ciltler)

Not: Ayrıca Topkapı Sarayı Müzesi Kütüphanesi A 3600 numarada "Evliya Çelebi Seyahatnamesi"nden 13 yapraklık bir parça vardır.

YURT İÇİ YAYINLAR (Kitap ve Makaleler):

TDK. A/67

Ahmed Tevhid Bey, Aydınoğulları, *Tarih-i Osmanî Encümeni Mecmuası*, II.C., s. 621 v.d.

AKÇAY, Dr. İlhan: 17. Asırda Erzurum, *Tarih Yolunda Erzurum*, 4.C., 15/16. sayı, Mart/Mayıs 1963, s.13.

TTK.A.IV/7005

BARTHOLD, W., *İslâm Medeniyeti Tarihi*, çeviren: M. Fuad Köprülü, İstanbul 1940, s. 140, 271-274.

TDK.2209

BAYRAKTAROVIÇ, M. Fehim, Türk Yugoslav kültür münasebetleri, *İkinci Türk Tarih Kongresi*, İstanbul 1943.

TTK. Ktb.

BAYRI, Mehmed Hâlid, Evliya Çelebi'ye göre Azerbaycan şehirleri, *Azerbaycan Yurt Bilgisi*, II.C. İstanbul 1933, s.206 v.d.

TDK. Ktb.

BAYSUN, Prof. M. Cavid: Evliya Çelebi, *İslâm Ansiklopedisi*, 3. C., 33. Cüz, 1947, s. 400-412.

TDK. Ktb.

BAYSUN, Prof. M. Cavid: Evliya Çelebi hakkında doğan bir münakaşa, *Cumhuriyet*, 29. Yıl, 10449. Sayı, 3 Eylül 1953, s. 2.

TDK. A/46

BAYSUN, Prof. M. Cavid, Evliya Çelebi'ye dair notlar, *Türkiye Mecmuası*, 12.C., 1955, s.257-264.

TDK. B/58

CUNBUR, Müjgân: Evliya Çelebi Seyahatnamesi'nde Fırat Havzası folklor özellikleri, *Belgelerle Türk Tarihi Dergisi (Dün/Bugün/Yarın)*, 12.Sayı, Şubat 1986, s.49-55.

TDK. Kt. Fil. A/6644

CUNBUR, Müjgân, Evliya Çelebi Seyahatnamesi'nde yer adları, *Türk Yer Adları Sempozyumu, (Ankara, 11.3.1984)*, 1984, s. 201-217.

Millî. Ktb.

DARVINGOV, Peter, Un grand voyageur Turc, *Türkiye Turing ve Otomobil Kurumu Belleten*, sayı: 36, İstanbul, Ağustos 1944, s. 28-29.

TDK. A/4882 TTK. A.11/6226

EREN, Dr. Mefkûre, *Evliya Çelebi Seyahatnamesi birinci cildinin kaynakları üzerine bir araştırma*, İstanbul: Nurgök Matbaası, 1960. VIII+133 s. (Bibliyografya: s. 131-133.)

TDK.Ed/2891

ERKILIÇ, Cafer, *Evliya Çelebi, Hayatı sanatı eserleri*, İstanbul: Varlık Yayınevi, 1954. 117+III s. "Varlık Yayınları sayı:237, Türk Klasikleri: 34"

TDK. Ed/2891

ERKILIÇ, Cafer, *Evliya Çelebi, Hayatı sanatı eserleri*, 2. bsl. İstanbul: Varlık Yayınevi, 1969. 107+2 s. "Varlık Yayınları sayı: 1451, Türk Klasikleri: 34"

Evliya Çelebi, İstanbul: Samim Sadık Yayınları, 1963. 16 s.

TTK. Ktb. A.IV/1965

Evliya Çelebi, Ankara: Turizm ve Tanıtma Bakanlığı, 1968. 1+45 s.+1 y. 15 planş.

Evliya Çelebi. Büyük Türk Gezgini, (İstanbul: Bakış Yayını, 1967. 2 s. renkli planş (portre). "Türk Büyükleri Serisi No.20"

EVLİYA ÇELEBİ, *Evliya Çelebi Anlatıyor*, 2 c. İstanbul: Serhat Kitap Yayın ve Dağıtım T.A.Ş., 1983-1984. 96+90 s.

TDK. Fil. A/1348

EVLİYA ÇELEBİ, *Evliya Çelebi Seyahatnamesi*, 10 c. İstanbul: İkdâm Matbaası-Devlet Matbaası, 1314-1938.

EVLIYA ÇELEBİ, *Evlîya Çelebi Seyahatnamesi*, Hazırlayan: Reşad Ekrem Koçu, 3 c. İstanbul: Semih Lutfi Kitabevi, 1944.

TDK. Ktb. Fil. A/4428

EVLIYA ÇELEBİ, *Evlîya Çelebi Seyahatnamesi*, Türkçeleştiren: Ahmet Zuhuri Danişman, 15 Kitap. İstanbul: Zuhurî Danişman Yayınevi, 1969-1971.

EVLIYA ÇELEBİ, *Evlîya Çelebi Seyahatnamesi*, Sadeleştirenler: Tevfik Temel Kuran-Necati Aktaş, 3 Kitap. İstanbul: Üç Dal Neşriyat, 1975-1978. 2176 s.

EVLIYA ÇELEBİ, *Evlîya Çelebi Seyahatnamesinden en güzel seçmeler*, Derleyenler: Mehmet Aksoy-Server Rifat İskit, İstanbul: İskit Yayınevi, 1962. 299 s.

TDK. Ed/1034

EVLIYA ÇELEBİ, *Evlîya Çelebi Seyahatnamesinden seçmeler*, Hazırlayan ve dip notları yazan: Nihal Atsız, 2 c. İstanbul: Millî Eğitim Bakanlığı Devlet Kitapları Müdürlüğü, 1971-1972. XII+308+308 s. "Türk Kültürü Kaynak Eserleri Dizisi" "1000 Temel Eser: 60"

EVLIYA ÇELEBİ, *Evlîya Çelebi ve seyahatnamesinden seçmeler*, Hazırlayan: Mehmet Ali Birand, İstanbul: And Kartpostal ve Yayınları Şti., 1984. 192 s. resim, planş.

TTK. A.IV/1137

EVLIYA ÇELEBİ, *Gördüklerim. I. Seçen ve açıklamalar yapan: Mustafa Nihal Özön*, İstanbul: İnkılâp ve Aka Kitabevi Koll.Şti., 1976, 408 s.

EVLIYA ÇELEBİ, *Hikâyeler*, 2 c. Günümüz Türkçesi: Nurer Uğurlu, İstanbul: Uğur Matbaası, 1983. 192+274 s. "Özgür Yayınları Çocuk Kitapları"

EVLIYA ÇELEBİ, *Küp kafalı çocuk*, Sadeleştiren: Altan Deliorman, İstanbul: Kervan Kitapçılık, 1979. 96 s. planş. "Tercüman Gençlik Yayınları: 24"

EVLIYA ÇELEBİ, *Seyahatname*, 3 c. Ankara: Akba Kitabevi, 1944-1945 "Akba'nın Türk Muharrirleri Serisi: 12"

EVLIYA ÇELEBİ, *Seyahatname: Giriş*, Hazırlayan: İsmet Parmaksızoğlu, Ankara: Kültür ve Turizm Bakanlığı, 1983. XXIV+350 s. 1 Levha. "Kültür ve Turizm Bakanlığı Yayınları: 502" "1000 Temel Eser Dizisi: 96"

- EVLIYA Çelebi, *Seyahatname: Hatay, Suriye, Lübnan, Filistin*. Hazırlayan: İsmet Parmaksızoğlu, Ankara: Kültür ve Turizm Bakanlığı, 1982. 411 s. "Kültür ve Turizm Bakanlığı Yayınları: 506" "1000 Temel Eser Dizisi: 88"
- EVLIYA Çelebi, *Seyahatname: Akdeniz Adaları ve Girit Fethi*. Hazırlayan: İsmet Parmaksızoğlu, Ankara: Kültür ve Turizm Bakanlığı, 1983. 330 s. "Kültür ve Turizm Bakanlığı Yayınları: 506" "1000 Temel Eser Dizisi: 101"
- EVLIYA Çelebi, *Seyahatname: Rumeli-Solkol ve Edirne*, Hazırlayan: İsmet Parmaksızoğlu. Ankara: Kültür ve Turizm Bakanlığı, 1984. 327 s. "Kültür ve Turizm Bakanlığı Yayınları: 580" "1000 Temel Eser Dizisi: 102" "Evliya Çelebi Seyahatnamesi: Kitap: III"

TTK. Ktb.

- EVLIYA Çelebi, Seydi Ahmet Paşanın öldürülmesi, *Kalem* 2. c., 8. Sayı, 1 Ocak 1939, s. 52-58.
- EVLIYA Çelebi, *Şaka-nâme*, Hazırlayan: Refik Durbaş, İstanbul: Milliyet Yayınları A.Ş., 1983. 64 s. planş. "Milliyet Yayınları: Tatil Kitapları Gülmece Dizisi"
- EVLIYA Çelebi, *Yedi iklim dört bucak. Gezi günlüğünden seçmeler*, Derleyen ve yalınlaştıran: Refik Durbaş, Resimleyen: Yalçın Çetin, İstanbul: Cem Yayınevi, 1977. 79+1 s. resim, planş. "Cem Yayınevi Çocuk Dizisi" "Arkadaş Kitapları: 62"
- EVLIYA Çelebi, *Yedi iklim dört bucak. Gezi günlüğünden seçmeler*. 3.bs. Derleyen ve yalınlaştıran: Refik Durbaş, Resimleyen: Yalçın Çetin, İstanbul: Cem Yayınevi, 1980. 79+1 s. resim, planş. "Cem Yayınevi Çocuk Dizisi" "Arkadaş Kitapları: 62"
- Evliya Çelebi ve Haşim Efendi'nin Çerkezistan notları*. Bugünkü dile aktaran: Mehmet Güneş, İstanbul: Hüsnütabiat Matbaası, 1969. 184 s.

TTK. Ktb.

- Evliya Çelebi ve kitap, *Kalem*, Yıl: 1, c. 2 sayı: 9, 1 Şubat 1939, s. 97-98.
- Evliya Çelebi'den çocuklara hikâyeler*, Türkçeleştiren: Mehmet Seyda, İstanbul: Koza Yayınları Ltd. Şti., 1973. 284 s. 3 planş. "Koza Yayınları" "Çocuk Kitapları: 3"

Evliya Çelebi'den çocuklara hikâyeler, 2.bs. Türkçeleştiren: Mehmet Seyda, İstanbul: Koza Yayınları Ltd.Şti., 1978. 223 s. "Koza Yayınları" "Çocuk Kitapları: 3"

Evliya Çelebi'den hikâyeler, Hazırlayan: Sayıt Sandaş, İstanbul: Serhat, 1985. 157 s. "Serhat A.Ş. Ciltli Çocuk Klasikleri: 23"

TTK. A.III/4969

Evliya Çelebi'den Malatya, Hazırlayan: Mustafa Kuşçuoğlu, İstanbul: Sucuoğlu Matbaası, 1968. 47 s. "Mim Yayınları"

GÖKYAY, Orhan Şaik (tanıtan) *Evliya Çelebi Seyahatnamesi*, Hazırlayan: İsmet Parmaksızoğlu, *Tarih ve Toplum*, sayı: 6, Haziran 1984, s.59-62.

TTK. Ktb. B/2258

GÖVSA, İbrahim Alâeddin: Evliya Çelebi, *Yedigün*, s.53-54.

İKİZ, M. Lütfi, Evliya Çelebi ve Dante, *Hilâl*, 1.c. sayı: 1, Kasım 1958, s.14-15.

TDK. A/74

İNAN, Abdülkadir, Evliya Çelebi'nin (Heşdek)leri hangi ulus? *Türk Kültürü*, sayı: 3, Ocak 1963, s.33-35.

TDK. A/51 TTK. A.IV/3292

JARRİNG, Gunnar: Evliya Çelebi ve Pire'deki mermer aslan. *Bellesten*, XLII.c. sayı: 168, Ekim 1978, s.775-779. resim.

KARASU, Dr. Nusret, Evliya Çelebi ve Erzurum, Çeşitli yönleriyle Erzurum ve çevresi, *Ulusal Verem Savaşı Derneği XXI. Kongresi, 27-30 Haziran 1968 Erzurum*, s. 19-26.

Millî. Ktb.

KOÇU, Reşad Ekrem, Evliya Çelebi, *Türkiye Turing ve Otomobil Kurumu Bülteni*, sayı: 141, Ekim 1953, s.9-13.

TTK. Ktb.

KONUKÇU, Enver, Bolu'dan geçen seyyahlar, *Çele*, 2.c. 19 ilâ 22.Sayı, Kasım 1964-Şubat 1965.

TDK. A/46

KÖPRÜLÜ, Mehmed Fuad: Aydınoğulları tarihine ait, *Türkiyat Mecmuası*, sayı: 2, s.423 v.d.

KÖPRÜLÜ, M. Fuad, Evliya Çelebi seyahatnamesi, Türk Tarih Encümeni Neşriyatından 7.c. 912 s. İstanbul 1928, *Cumhuriyet*, 12 Birinci Teşrin 1928.

TDK. A/46

KÖPRÜLÜ, M.Fuad, Mısır'da Bektaşilik, *Türkiyat Mecmuası*, sayı: 6, İstanbul 1940.

KÖPRÜLÜ, M. Fuad: Türk meşahirine ait makaleler: Evliya Çelebi, *Cumhuriyet*, 25 Şubat 1928.

TTK. Ktb. A.III/6213

İKİZ, Nedret: *Evliya Çelebi, Livre de voyage d'Evliya Çelebi*, çev.Remime Köymen, Ankara: Ajans Türk Matbaası, 60 s. 15 planş.

Millî. Ktb.

MEHMETZADE, Mirza Bala, Evliya Çelebi'nin XVII.Yüzyıl ortalarında Kafkasya seyahati, *Türkiye Turing ve Otomobil Kurumu Belleteni*, sayı:150, Temmuz 1954, s. 13-14.

TDK. Ktb. Ans/99

MEHMED Tahir, Bursalı: *Osmanlı Müellifleri*, İstanbul: 3.c. s.15 v.d.

Müntahabat-ı Evliya Çelebi. y.y. t.y. 104 s.

Müntahabat-ı Evliya Çelebi, İstanbul 1256, 143 s.

TTK. A.II/1055

Müntahabat-ı Evliya Çelebi, İstanbul 1259, 2+143 s.

Müntahabat-ı Evliya Çelebi, İstanbul 1262, 143 s.

Müntahabat-ı Evliya Çelebi, Bulak 1264. 143 s.

Müntahabat-ı Evliya Çelebi, İstanbul 1279, 143 s.

TDK.Ktb.

ÖNDER, Mehmet, Evliya Çelebi ile adım adım Anadolu "Seyyah-ı âlem her hafta bir şehrimizde", *Tercüman* 1987, her pazar, s.8.

ÖZÖN, Mustafa Nihad, Evliya Çelebi, eserine nazaran, *Dergâh mecmuası*, 1338 No. 29, 31, 32, 35.

TTK. Ktb.

ÖZÖN, Mustafa Nihad, *Evliya Çelebi, Seyahatname, onyedinci asır hayatından levhalar I. Mukaddime III. Sansürce çıkarılmış parçalar, Evliya Çelebi'nin hayatı.*

TTK. Ktb.

ÖZÖN, Mustafa Nihad-Faik Reşid Unat: *Evliya Çelebi, Aylık Ansiklopedi, II.c. s.292 v.d.*

SAKIZIYAN, Evliya Çelebi'ye nazaran "Eçmiyazin" hakkında, *Anahit, Mart-Haziran 1935, -Ermenice-*

TAN, Nail, *Evliya Çelebi seyahatnamesi folklorik dizin denemesi*, Ankara: Nüve Matbaası, 1974. 114 s. (Bibliyografya s.7-11.)

TANPINAR, Ahmed Hamdi, *Evliya Çelebi, Edebiyat Üzerine Makaleler*. İstanbul: 1969.

TTK. A.III/4976

TANYU, Hikmet: *Ankara ve çevresinde adak ve adak yerleri*, Ankara: Ankara Üniversitesi Basımevi, 1967, s.33, 51-55, 59, 64-65, 67, 86-87, 97, 102, 108, 111, 122-124, 129, 133, 145, 148, 163, 198, 205, 237-238, 247, 273, 320.

ULUÇAY, M.Çağatay, *Evliya Çelebi*, İstanbul: Özyürek Yayınevi, 1957, 32 s. "Özyürek Yayınları"

TDK. Fil.B/144

UZUNÇARŞILI, İsmail Hakkı, *Kütahya şehri*, İstanbul 1932, s.229 v.d.

ÜNLÜ, Mustafa, En ünlü Türk turisti Evliya Çelebi, *Sirena*, i.c. sayı: 1, Nisan 1985, s.8-11.

TEZLER:

KÂMİL Mustafa, *Evliya Çelebi seyahatnamesi index, VII*, 1932. "İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Tez"

KARAKURUM, Mâcit, *XVI. ve XVII. asırlarda Türkçe yazılmış coğrafi eserler*, 1939, s. 26-28. "İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Tez"

KAMİL Hulûsî, *Evliya Çelebi Seyahatnamesi, VIII*, 1933. "İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi, Tez"

KİPER, Nimet, *Evliya Çelebi Seyahatnamesi (İstanbul-Halep yolu)*, 1940. "İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi, Tez"

LEMEN Nusret, *Evliya Çelebi seyahatnamesi index I*, 1933. "İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Tez No.49"

YABANCI YAYINLAR (Kitap ve Makale):

ABRAHAMOWICZ, Zygmunt u.a., Das Reisebuch von Evliya Çelebi, *Prezeglad Orientalistyczny*, 73 (1970), pp. 57-61.

ANHEGGER, Robert, Neues zur balkantürkischen Forschung, *Zeitschrift der deutschen Morgenländischen Gesellschaft*, 103, Wiesbaden 1953, s.70 f.f.

ANTALFFY, A., Călătoria lui Evliya Çelebi prin Moldava în anul 1659, *Buletinul Comisiei Istorice a României*, XII (1933).

TDK. A/98 TTK. Ktb.

ANTALFFY, A., Description turque du monastère des Trois Hiérarques de Iassy. Extrait du "Voyage d'Eviliyâ Tchélébi, Traduit. *Studia et Acta Orientalia*, I (1957), pp. 5-11.

ASHURBEYLI, S.B., Seyâhatnâme Eviliyâ Çelebi kak istochnik po izucheniyu sotzial'no-ekonomicheskoy i politicheskoy istorii gorodov Azerbaydzhana v pervoy polovine XVII veka = (Le Seyâhatnâme d'Eviliyâ Çelebi comme source de l'étude de l'histoire socio-économique et politique moitié du XVII^e siècle). *Trudui XXV Mezhdunarodnogo Kongressa Vostokovedov*, Moskva 1960, tom II (1963), pp.474-478.

Millî Ktb. 1969. A.1303

BABINGER, Franz, *Beiträge zur Frühgeschichte der Türkenherrschaft in Rumelien (14-15 Jahrhundert)*, München: Rudolf M. Rohrer Brünn, 1944. pp. 32, 42, 48, 50, 53-55, 60, 72, 75, 79.

TDK.A/21 TTK.A/5625

BABINGER, Franz, Ewlijâ Tschelebi's Reisewege in Albanien, *Mitteilungen des Seminars für orientalischen Sprachen*, 33 (1930) pp. 138-178.-*Aufsätze und Abhandlungen II* (München 1969), pp. 51-89.

Millî. Ktb. 1973. A. 410

BABINGER, Franz, *Die Geschichtsschreiber der Osmanen und ihre Werke*, Leipzig pp. 219-222.

BABINGER, FRANZ, *Rumelische Streifen: Albania*. Berlin 1938.

BITTNER, M., *Der Kurdangaŭ Uschnûje und die Stadt Urûmije*, Viena 1895.
pp. 1-97.

Milli. Ktb. 1954.B.54.

BJÖRKMAN, W., *Ofen zur Türkenzeit*, Hamburg 1920

BLEICHSTEINER, R., Die kaukasischen sprachproben in Evliya Çelebi's Seyahatname, *Caucasica*, XI, 1934, pp. 84-126.

TDK.4360 TTK.A.III/4637

BOMBACI, Alessio, *Histoire de la Littérature Turque*, Paris: Librairie C.Klinckschek, 1968. pp. 339-346.

TTK.A.1/9837

BOMBACI, Alessio, *Storia della letteratura Turca*, Milano 1956.

TDK.A/11

BOMBACI, Alessio, Il viaggio in Abissinia di Evliyâ Çelebi (1673), *Annali (R.) Institute Orientale di Napoli*, N.S. 2 (1943), pp. 259-275.

CIALICOFF G.I., Din Călătoria lui Evliya Çelebi, *Arhiva Dobrogei*, II (1919).

CIECIERSKA-CHLAPOWA, T., Extraits de fragments du Siyâhatname d'Evliyâ Celebi concernant l'Afrique Noire, *Folia Orientalia*, 6 (1964), pp. 239-244.

ČOHADŽIĆ, D.S., Putopis Evlije Čelebije v srpskim zemljama v XVII v., *Spomenik Srpske Kraljevske Akademije*, XLII (1905).

DARVINGOV, Pètre, Un grand voyageur Turc, *La Parole Bulgare*, 15 Mai 1943.

DENY, J., Les pérégrinations du muezzin Evliyâ Tchelebi en Roumanie (XVII^e siècle), *Mélanges IORGA*, Paris 1933, pp.194-215.

TTK.Ktb.A.1/7834

DUDA, Herbert w., *Balkantürkische Studien, Üsküb*, Wienne 1949.

DŽIKIJA, S.S. Evliya Çelebi o Lazach i Lazskom Jazyke (grusinich), *Iberijske-Kavkazskoe Jazykoznanie*, 6 (1954), pp. 243-256.

ELEZOVIĆ, G., Evlija Čelebija o Skoplja. *Zbornik Skopskog Naučnog Društva za Istoriju Južne Srbije etc.* I (1953), pp. 311-325.

ELEZOVIĆ, G., Izputopisa Evliya Čelebije. Njegov put iz Beograda u Hercegovinu etc. *IC*, I, 1-2 (1948), pp.105-131.

Ta Evboika tou Evliya Tselemepe Mtc. Arguopoulos.

TTK.Ktb. A.IV/8871-3

TDK. Fil. A/3635

EVLIYA Çelebi, *Kniga putešestviya: i.vip. (Izvlačeniya iz sočineniya Turetskogo putešestvenni ka XVII veka)*. prevod i komentarii, I. *Zemli Moldavii i Ukraini* (Otvetstvennyy redaktor: A.S.Tveritinova. Sostavitel: A.D. Jeltakov), Moskova 1961, 338 S.+1 y. "Pamyatniki Literaturi Narodov Vostoka Perevodı VI"

EVLIYA Çelebi, *Księga Podróży Ewliji Czelebiego (Wybór) Evliya Çelebi Seyahatnamesi*, Tłumaczyli z języka tureckiego: Zygmunt Abrahamowicz-Aleksander Dubinski -Stanisława Plaskowicka- Rymkiewicz, Redakcja nauka: Z. Abrahamowicz. Szkic o Ewliji Czelebim i jego dziele: Jan Reychman. Warszawa 1969, XXXVIII+477 s.

TTK.B/852

EWLIYA EFENDI, *Narrative of Travels in Europa, Asia and Africa, in the seventeenth century*. Trad. J.V. Hammer, London 1834-1850 (1 ve 2.Ciltlerin çevirisi)

TTK.B/852

EVLIYA Efendi, *Narrative of Travels in Europa, Asia and Africa, in the seventeenth century*, Trad. J.v. Hammer, Reprint, New York: Johnson, 1968. 2c. (3 c. birl.) 1.v.XVIII+186, 1.v. 2 pt. IV+256, 2.v. III+244.

EVLIYA Çelebi, (*Seyahatname*): *Diyarbakir in the mid-seventeenth century*: Description of Diyarbakir. (Turkish text in modern script). Translated and annotated by M. van Bruinessen and H.Boeschoten, Leiden 1988. 280 p.

TTK.Ktb. A.II/527

EVLIYA Çelebi, *Im Reiche des goldenen Apfels*. Des türkischen Weltenbummlers denkwürdige Reise in das Giaurenland und in die Stadt und Fes-

tung Wien anno 1665, 2.Auf. übersetzt eingeleitert und erklärt von Richard F. Kreutel. Graz, Wien: Styria, 1963. 1y+291 s. "Osmanische Geschichtssreiber Band 2"

EVLIYA Çelebi, *Im Reiche des goldenen Apfels*. Der türkischen Weltenbummlers denkwürdige Reise in das Giaurenland und in die Stadt und Festung Wien anno 1665, 3.Auf. Graz 1981.

EVLIYA Çelebi, (*Seyahatname: Im Reiche des Goldenen Apfels*. Übers. und erläutert von R.F.Kreutel, Stark vermehrte Ausg. besorgt von E.Prokosch und K.Teply. Graz, 1987. 332 s. "Osmanische Geschichtssreiber; Neue Folge, 2"

TTK.Ktb.A.11/4188

EVLIYA Çelebiya putopis (Naslov originala: Evliya Çelebi Siyahatnamesi) Odlomci o Jugoslovenskim zmelyama 2 dyelo. Prevo uvod i komentar napiso: Hazım Şabanoviç. Sarajevo: Svyetlost, 1959. 292+268 s.

TDK.A/70 TTK.Ktb.

FARMER, H.G. Corrigenda to the Siyahatname, of Evliyâ Çelebi, *Oriens*, 21-22 (1968-1969), pp. 233-234.

TDK. A/1 TTK. Ktb.

FARMER, H.G., Turkish Instruments of music in seventeenth century, *Journal of the Royal Asiatic Society*, 1936, pp. 1-46.

FILIPOVIĆ, N., Evliya Çelebiya, *Oslobodjenje*, IX, 1811 (1952), p.4.

GADŽANOV, D.G., Putuvane na Evlija Celebi iz bulgarskite zemi prez sredata na XVII v. *Periodičesko Spisanie na Bŭlgarskoto Knizovno Družestvo v Sofija*, LXX (1909), s.45.

GARBUZOVA, V.S., Evliya Çelebi o Stambul'skikh yuvelirakh XVII v. (Evliya Tchelebi sur les Joailliers turcs au XVII s.), *Gosudarstvennuiy Ermitazh, Trudui Otdela Vostoka* (=Travaux du Département Oriental, Musée de l'Ermitage), Leningrad, III (1940), pp. 313-324.

TDK.A/2 TTK.Ktb.

GERMÁNUS, G., Evlija Cselebi a XVII szazadbeli törökorszagi czéhekröl. (Evlija Çelebi von den türkischen Zünften des XVII. Jahrhunderts. II.), *Keleti Szemle*, 8 (1907), pp. 306-323; 9 (1908), pp. 95-126.

GÖZAYDIN, Nevzat, *Evliya Çelebi's Reise in Anatolien von Elbistan nach Sivas im Jahre 1650*, Diss. Manz 1974.

TTK. Ktb.

GRIGOR'EV, A.P.-O.B.FROLOVA, O dostovernosti kul'turno-istoricheskikh detaley v "Knige puteshestviya" Evlii Chelebi. (Some notes on the trustworthiness of cultural and historical details in "Travel-Book" of Evliya Chelebi), *Vestnik Leningradskogo Universiteta-Seriya Istorii, Yazyuka i Literaturui*, 1966-1970, 1 (1968), pp. 151-153.

GRIGOR'EV, A.P., Khudozhestvennye obrazi sredstva "Shakname" ve "Knige puteshestviya" Evlii Chelebi, *Voprosi Filologii Stran Azii i Afriki*, 11 (1973), pp. 105-115.

GROTHER, H.: *Meine Vorder-asienepedition*, I, Leipzig 1911, 196 v.d.

TDK.A/98 TTK. Ktb.

GUBOĞLU, M., Evliya Çelebi: de la situation politique, administrative, militaire, culturelle et artistique dans les Pays Roumaine (1651-1666), *Studia et Acta Orientalia*, 5-6 (1967), pp. 3-48.

TDK.A/98 TTK.Ktb.

GUBOĞLU, M., Evliya Çelebi: De la situation sociale - économique des Pays Roumaine vers le milieu du XVII^e siècle, *Studia et Acta Orientalia*, 4 (1962), pp. 153-196.

TTK.A.11/8406

GUBOĞLU, Mihail, Evliya Tschelebi im Süden Sieben bürgens, Beschreibung der Städte Fogarasch, Kranstadt und Hermanstadt, *Forschungen zur Volks und Landeskunde*, IX, 1 (1956), pp. 119-130.

TDK.A/98 TTK.Ktb.

GUBOĞLU, Mihail, Le voyage d'Evliya Çelebi Efendi dans le Banat, *Studia et Acta Orientalia*, 7(1968), pp. 35-75.

TTK.Ktb.

HABRASZEWSKI, T. A brief account of Evliya Çelebi on a violent death practised in the southern Sudan (1672), *Folia Orientalia*, 11 (1969), pp. 139-144.

- HABRASZEWSKI, T., Kanuri-language and people -in the "Travel-Book" (Si-yahatname) of Evliya Çelebi, *Africana Bulletin*, 6 (1967), pp. 59-66.
TTK.Ktb.
- HALLIDAY, W.R., A Turkish traveller of the seventeenth century, *History*, 29 (1944), pp. 144-151.
Millî.Kt., 1951.A.893 TTK.A/9601
- HAMMER, J.v., *Histoire de l'Empire Ottoman*, Paris 1837-1838, X-XI^c v.. pp. I-III, 21, 148, 154, 199, 396 v.d.; X. 196 v.d.
- HAMMER-Purgstall, Staatverfassung des osmanischen Reichs, I. Wien, 1815, (I-IV.ciltlerdeki konular), pp.455-470.
- HARMAN, U.: Evliya Çelebis Bericht über die Altertümer von Giese, *Turrica*, VIII/1 (1976) pp. 157-130.
Millî. Ktb.
- HARTMANN, R., Zu Ewlija Tschelebi's Reisen im oberen Euphrat, und Tigris-Gebiet, *Der Islam*, IX (1919), pp.184-244.
Millî. Ktb.
- JACOB, G., Eine archäologisch beachtenswerte Notiz bei Evlija, *Der Islam*, 3 (1912), pp. 184-185.
TTK.Ktb.
- JARRING, Gunnar, Evliya Çelebi och marmorlejonet fran Pireus, *Formvänn* 73, (1978), Stockholm, p. 4.
TTK.Ktb. A. 1/2668
- KARACSON, Imre, *Evlia Cselebi, Török vilagutazo magyarorszagi utazasai 1660-1664*, Budapest: Kiadja, 1904, 563 s. (V. ve VI.ciltlerden büyük bir kısmın çevrisidir).
TTK.Ktb. A.1/2669
- KARACSON, Imre, *Evlia Cselebi, Török vilagutazo magyarorszagi utazasai 1664-1666*, Budapest: Kiadja, 1908. 272 p.
TTK.Ktb. A.11/847
- KISSLING, Hans Joacim, *Beiträge zur Kenntnis Thrakiens im 17.Jahrhundert*, Wiesbaden 1956.

KISSLING, Hans Joacim, Einige deutsche Sprachproben bei Evlija Çelebi, *Leipziger Vierteljahrschrift für Sudosteuroopa*, II, 1938.

KHUDAVERDÓGLU, S., O Evlia Tsélempi ayà tàs Ellinikàs Horas, *Ellinikha*, IV (1931).

KOSTAS, I., *Mpires ta Attika tou Tselempi*. Athen 1959.

Milli. Ktb.

KÖHBACH, M., Urfa und Seine Legendentarditionen bei Evliya Çelebi, *Der Islam*, 57 (1980), pp. 293-300.

KÖHLER, W., *Die Kurdenstadt Bitlis, nach dem türkischen Reisewerk des Ewliya Tschelebi*, Diss. München 1928.

TDK.A/99 TTK.Ktb.

KREUTEL, R.F., Ewlijâ Çelebîs Bericht über die türkische Grossbotschaft des Jahres 1665 in Wien, Ein Vergleich mit zeitgenössischen türkischen und österreichischen Quellen, *Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes*, 51 (1948-1952), pp. 188-242.

Milli. Ktb.

KREUTEL, R.F., Neues zur Evliyâ-Çelebî-Forschung, *Der Islam*, 48 (1972), pp. 269-279.

LIVINGSTON, J.W., Evliya Çelebi on surgical operations in Vienna, *Al Ab-hath*, 23 (1970), pp. 223-245.

LYBYER, A.H., The travels of Evliya Effendi, *Journal of the American Oriental Society*, 37 (1917), pp. 224-239.

Milli.Ktb.

MACKAY, P.A., The manuscripts of the Seyahatname of Evliya Çelebi, *Der Islam*, 52 (1975), pp. 278-298.

MENÉNDEZ PIDAL, R. Una comunicación del señor Lévi-Provençal. *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 134 (1954), pp. 7-11

TTK.Ktb. A.1/3432-1

MENZEL, Theodor, Ein Beitrag zur Kenntnis der Jeziden die Teufelsanbeter oder Ein Blick auf die widerspenstige Sekte der Jeziden, Hugo

Grothe, *Meine Vorderasienexpedition 1906 und 1907*, B.1., Leipzig 1911, pp. LXXXI-CXXXVI.

TDK.A/27

MINORSKY, V., Comptes rendus, *Journal Asiatique*, Juillet-Septembre 1931, p. 179 ex.

MORDTMANN, J.H.-H.W. DUDA, Ewliya Celebi, *Encyclopédie de l'Islam*, Tome II, Leyden 1967, pp.736-738.

MOSCHOPOULOS, N., H'Ellas kata ton evlia Tselempé (La Grèce d'après Evliya Tchélèbi), *Epetris Eterias Bizantinon Spudom XIII-XVI* (1937-1940), 15 (1939), pp.145-181, 16(1940), pp.321-363.

NAKAM, Se'id, *Kurd le mējuy dirawsekaniida: Seyahatnamey Ewliya Çelebi*, Bağdad: Korî Zanyarî Kurd, 1979.

NEŠKOVIĆ, D., Evlija Čelebija o našem kraju, *Polimje*, VII (1958), pp. 219-222.

TTK.Ktb.

PELLIOT, Paul, Les formes turques et mongoles dans la nomenclature zoologique du Nuzhatu'l-Kulub, *Bulletin of the School of Oriental Studies*, 6.ks. III(1931), pp. 555-580.

TDK.A/27

PELLIOT, Paul, Le prétendu vocabulaire mongol des Kaitaks du Daghestan, *Journal Asiatique*, Avril-Juin 1927.

PETTI SUMA, M.T., Il viaggio in Sudan di Evliyâ Celebî (1671-1672) *Annali Istituto (Universitario) Orientale di Napoli N.S.* 14 (1964), pp.433-452.

PUTURİDZE, G., Evliya Celebis tsnobebi Tbilisis şesaheb. Tsgn. *Tbilisi 1500 Saubileo krebuli*, Tb. sah. Unt-is gamomts, 1958 (Svedeniya Evliya Çelebi o Tbilisi. Kn.: *Tbilisi, 1500 Yubileynik Izd-vo Tgu*, 1958), p. 39-47.

TDK. A/99

SAKISIAN, A., Abdal Khan, seigneur kurde de Bitlis au XVII^e siècle et ses trésors, *Journal Asiatique*, 229 (1937), pp. 253-270.

SPATHÁRES, I., E Dutikhi Thrakhi khatà tou Evliyâ Tselempi, psrinyntii tou XVII aifyos, *Thrakhikha*, IV (1933).

SPATHÁRES, I., (Metáfrasiç) E. Auatolikhi Thrakhi khatà tou Tôûrkou psrinyntii tou XVII a. Evliyi Tselempiu, *Thrakhikka*, VII, (1937)

SOPOV, A., Evliya Čelebi, *Periodičesko spisanie na Búlgarskoto Knížovno Družestvo v Sofia*, Sofia 1902, XIV, 63,

A.Ü. DTCF. Ktb.

STEPHAN, St. H., Evliya Tshelebi's travels in Palestine, with notes by L.A. Mayer, *Quarterly of the Department of Antiquities in Palestine*, 4 (1935), pp. 103-108, 154-157; 5 (1936), pp. 69-73; 6 (1938), pp. 84-97; 8 (1939), pp. 137-156; 9 (1939), pp. 81-104.

SEKFU Gyula, *Török Történetirok*, III (Mukaddime), Budapest 1916.

SZAPSZAL, S., Znaczenie opisu prodrózy Ewlija Czelebiego dla dziejów Chanatu Krymskiego, *Rocznik Orientalistyczny*, VIII (1934), pp. 167-180.

Milli. Ktb. TDK. A. 977 TTK. A. 1/4381

TAESCHNER, Franz, *Das anatolische Wegenetz nach Osman. Quellen*, I-II, Leipzig 1924-1926.

TAESCHNER, Franz, Die geographische Literatur der Osmanen, *Zeitschrift der deutschen Morgenländischen Gesellschaft*, LXX (1923), pp. 31-80, 144.

TDK. A/46

(Türkçesi için bkz. Osmanlılarda coğrafya, *Türkiyat Mecmuası* II (1928), s. 301-306.

Milli. Ktb.

TAESCHNER, Franz, Die neue Stambuler Ausgabe von Evlijâ Tschelebis Reisewerk, *Der Islam*, 18 (1929), pp. 299-310.

TEPLY, K., Evliya Celebi in Wien, *Der Islam*, LII (1975), pp. 125-131.

TERZIOĞLU, Arslan, Evliya Çelebi's Beschreibung der süd-osteuropäischen Hospitäler und Heilbäder des 17. Jahrhunderts und ihre kulturgeschichtliche Bedeutung. *Revue des Etudes Sud-Est Européen*, XIII (1975), pp. 429-442.

TDK. A/19 TTK. Ktb.

TURKOVÁ, Helena, Annotations critiques au texte du Seyāhatnāme d'Evliya Čelebi, tom I, chap. 10, concernant le siège de Constantinople, de

l'édition Ikdam, Constantinople 1895/96, d'après la manuscrit de Vienne, Oesterreichische National Bibliothek, mixt. 1382, *Archiv Orientalni*, 25 (1957), pp. 156-158.

Millî. Ktb.

TURKOVÁ, Helena, La prise de Constantinople d'après de Seyâhatnâme d'Evliyâ Çelebi, *Byzantinoslavica*, 30 (1969), pp. 47-72.

Millî. Ktb.

TURKOVÁ, Helena, A propos du siège de Constantinople d'après la Seyâhatnâme d'Evliyâ Çelebi. *Byzantinoslavica*, 17 (1956), pp. 125-127.

TURKOVÁ, Helena, *Die Reisen und Streifzüge Evliya Çelebis in Dalmatien und Bosnien in den Jahren 1659/61*. Übersetzt und bearbeitet nach den Manuskripten Beşir Ağa und Bağdad Köşkü von H. Turková, Praha 1965 Orientalische Institut in dem Verlaghaus der Tschechoslowakischen Akademie der Wissenschaften. 157 s. (Dissertationes Orientales Vol. 5)

Millî Ktb.

TURKOVÁ, Helena, Le siège de Constantinople d'après la Seyâhatnâme d'Evliyâ Çelebi, *Byzantinoslavica*, 14 (1953), pp. 1-13.

Millî. Ktb.

TURKOVÁ, Helena, Sprachproben aus Nieder-Österreich in Evlijâ Çelebi's Sejâhatnâme, *Archiv Orientalni*, 20 (1952), pp. 392-396.

TZORTZÓGLOU, D., Tà peri Adiuvu khephalaya tou Evliyâ Tsélempi, *Ellinika*, IV (1931).

Millî. Ktb. 1966. A. 3664

VAUX, Carra de, *Les Penseurs de l'Islam*, I, Paris 1921, p. 297 ex.

Millî. Ktb. 1985. A. 1063

WILHELMY, H., *Hochbulgarien*, I-II, Kiel 1935-1936.

TTK. A. 1/5647 Millî. Ktb. 1985. A. 1042

WITTEK, P., *Das Fürstentum Mentesche*, İstanbul 1934, s. 74, 106, 109, 118, 123-126, 128, 132-137, 163-167, 170-173. (Türkçesi: *Menteşe Beyliği*, Çev. Orhan Şaik Gökyay, Ankara 1944.)

Derleyen Müjgân CUNBUR

